

# Gazette officielle du Québec

## Part 2 Laws and Regulations

Volume 130  
21 October 1998  
No. 43

### Summary

Table of Contents  
Regulations and other acts  
Draft Regulations  
Index

Legal deposit — 1<sup>st</sup> Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 1998

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.



---

## Table of Contents

Page

---

### Regulations and other acts

1279-98	Safety Code for the construction industry (Amend.) . . . . .	4259
1288-98	Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendment to Schedule VI . . . . .	4260
1291-98	Economic promotion and development — Financial contribution of local municipalities (Amend.) . . . . .	4260
1293-98	Rectification of the territorial boundaries of the municipalities of Lac-à-la-Croix and Hébertville and validation of acts performed by the Municipalité de Lac-à-la-Croix . . . . .	4262
1294-98	Correction to Order in Council concerning the amalgamation constituting the Municipalité d'Inverness . . . . .	4264
1296-98	Income security (Amend.) . . . . .	4264
1305-98	Building contractors and owner-builders — Professional qualification (Amend.) . . . . .	4265
	Designation and delimitation of land in the public domain — Replacement of Schedule 35 to Order in Council 573-87 dated 8 April 1987 . . . . .	4267

---

### Draft Regulations

Selection of foreign nationals . . . . .		4269
--	--	------



## Regulations and other acts

---

Gouvernement du Québec

### O.C. 1279-98, 30 September 1998

An Act respecting occupational health and safety  
(R.S.Q., c. S-2.1)

#### Safety Code for the construction industry — Amendments

Regulation to amend the Safety Code for the construction industry

WHEREAS under subparagraphs 3, 7, 19, 41 and 42 of the first paragraph of section 223 of the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1), the Commission de la santé et de la sécurité du travail may make regulations respecting the matters set forth therein;

WHEREAS under the second paragraph of section 223 of the Act, the content of the regulations may vary according to the categories of persons, workers, employers, workplaces, establishments or construction sites to which they apply;

WHEREAS under the third paragraph of section 223 of the Act, a regulation may refer to an approval, certification or homologation of the Bureau de normalisation du Québec or of another standardizing body;

WHEREAS the Commission made the Regulation to amend the Safety Code for the construction industry at its sitting of 17 September 1998;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be approved without having been published as provided for in section 8 of that Act if the authority approving it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under section 13 of that Act, the reason justifying the absence of such publication shall be published with the regulation;

WHEREAS under section 18 of the Regulations Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, where the authority that has approved it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under section 18 of that Act, the reason justifying such coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the absence of prior publication of the Regulation and its coming into force, without further delay, on 21 October 1998 are justified by the urgency due to the following circumstances:

— on 24 April 1998, the Government entered into an agreement with the Government of Newfoundland under which it committed itself to make to the Safety Code for the construction industry the necessary amendments for the application of the agreement and to render such amendments executory by 21 October 1998;

— in order to fulfil its commitment, it is not possible for the Government to comply with the requirements of sections 8 and 17 of the Regulations Act regarding prior publication and the date of coming into force of the Regulation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation to amend the Safety Code for the construction industry;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Safety Code for the construction industry, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

### Regulation to amend the Safety Code for the construction industry(\*)

An Act respecting occupational health and safety  
(R.S.Q., c. S-2.1, s. 223, 1st par., subpars. 3, 7, 19, 41 and 42, 2nd and 3rd pars.)

**1.** The Safety Code for the construction industry is amended by adding the following paragraph at the end of section 4.2.1:

---

\* The Safety Code for the construction industry (R.R.Q., 1981, c. S-2.1, r.6) was last amended by section 54 of Chapter 74 of the Statutes of 1996. For previous amendments, refer to the "Tableau des modifications et Index sommaire", Éditeur officiel du Québec, 1998, updated to 1 March 1998.

“The certificate shall be issued by the Commission or by an agency recognized by it.”

**2.** Section 4.2.3 is amended by adding the following paragraph at the end:

“Workers holding a Newfoundland blaster safety certificate level II and III are exempted from subparagraph *c* of the first paragraph, subject to the Newfoundland and Labrador-Québec Agreement on Labour Mobility and Recognition of Qualifications, Skills and Work Experience in the Construction Industry.”

**3.** This Regulation comes into force on 21 October 1998.

2547

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1288-98, 7 October 1998**

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan  
(R.S.Q., c. R-10)

#### **Amendment to Schedule VI to the Act**

Amendment to Schedule VI to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan

WHEREAS under the first paragraph of section 217 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), the interest payable under the Act is that provided for in Schedule VI in respect of the period indicated therein;

WHEREAS under the first paragraph of section 220 of the Act, the Government may, by order, amend Schedules I, II, II.1, II.2, III, III.1 and VI to the Act, and any such order may have effect 12 months or less before it is made;

WHEREAS the Government, by Order in Council 1168-97 dated 10 September 1997, amended Schedule VI to provide for the interest payable under the Act from 1 August 1997;

WHEREAS it is expedient to amend Schedule VI in order to provide for the interest payable under the Act from 1 August 1998;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service and Chairman of the Conseil du trésor:

THAT the Amendment to Schedule VI to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, attached hereto, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Amendment to Schedule VI to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan\***

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan  
(R.S.Q., c. R-10, s. 220)

**1.** Schedule VI to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10) is amended:

(1) by substituting “1 August 1997 to 31 July 1998” for “from 1 August 1997”; and

(2) by adding “ 14.92 % as of 1 August 1998” at the end.

**2.** This Order in Council has effect from 1 August 1998.

2549

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1291-98, 7 October 1998**

Cities and Towns Act  
(R.S.Q., c. C-19)

Municipal Code of Québec  
(R.S.Q., c. C-27.1)

#### **Economic promotion and development — Financial contribution of local municipalities — Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting the financial contribution of local municipalities to economic promotion and development

WHEREAS under section 466.3 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., c. C-19) and sections 627.3 and 688.11 of

\* Schedule VI to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10) was amended, since the last updating of the Revised Statutes of Québec on 1 March 1997, by Order in Council 1168-97 dated 10 September 1997 (1997, G.O. 2, 4623).

the Municipal Code of Québec (R.S.Q., c. C-27.1), enacted respectively by sections 4, 15 and 17 of Chapter 53 of the Statutes of 1997 and amended by section 50 of Chapter 91 of the Statutes of 1997, by sections 56, 81 and 89 of Chapter 93 of the Statutes of 1997 and by sections 18 and 49 of Chapter 31 of the Statutes of 1998, the Government may, by regulation, prescribe the rules for the determination of the amount that each local municipality other than Ville de Laval must pay annually to support local development centres accredited under the Act respecting the Ministère des Régions (1997, c. 91) which carry on their activities, as the case may be, in the territory of the municipality, or in the regional county municipality on whose council the mayor sits;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the financial contribution of local municipalities to economic promotion and development by Order in Council 1483-97 dated 19 November 1997;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation to amend the Regulation respecting the financial contribution of local municipalities to economic promotion and development was published in the *Gazette officielle du Québec* of 10 June 1998 on page 2183 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following its publication and that any interested persons could send their comments in writing to the Minister of Municipal Affairs before the expiry of that period;

WHEREAS no comments on the draft Regulation have been received before the expiry of that period;

WHEREAS it is expedient to make this Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the financial contribution of local municipalities to economic promotion and development, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## **Regulation to amend the Regulation respecting the financial contribution of local municipalities to economic promotion and development<sup>(\*)</sup>**

Cities and Towns Act

(R.S.Q., c. C-19, s. 466.3; 1997, c. 53, s. 4; 1997, c. 91, s. 50; 1997, c. 93, s. 56; 1998, c. 31, s. 18)

Municipal Code of Québec

(R.S.Q., c. C-27.1, ss. 627.3 and 688.11; 1997, c. 53, ss. 15 and 17; 1997, c. 91, s. 50; 1997, c. 93, ss. 81 and 89; 1998, c. 31, s. 49)

**1.** Section 1 of the Regulation respecting the financial contribution of local municipalities to economic promotion and development is amended

(1) by substituting the following for subparagraph 1 of the second paragraph:

“(1) “organization benefiting from the contribution” means any local development centre accredited under the Act respecting the Ministère des Régions (1997, c. 91) serving the territory of the body making the contribution;” and

(2) by striking out the words “or urban community” in subparagraph 2 of the second paragraph.

**2.** The following is inserted after section 2:

“**2.1** Section 2 does not apply to Ville de Laval.”.

**3.** Subdivision 3 of Division 2 is revoked.

**4.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2550

\* The Regulation respecting the financial contribution of local municipalities to economic promotion and development made by Order in Council 1483-97 dated 19 November 1997 (1997, *G.O.* 2, 5683) has not been amended since it was made.

Gouvernement du Québec

## O.C. 1293-98, 7 October 1998

An Act respecting municipal territorial organization  
(R.S.Q., c. O-9)

Rectification of the territorial boundaries of the municipalities of Lac-à-la-Croix and Hébertville and validation of acts performed by the Municipalité de Lac-à-la-Croix

WHEREAS the territorial boundaries of the municipalities of Lac-à-la-Croix and Hébertville are imprecise;

WHEREAS the municipalities were unaware that the Municipalité de Lac-à-la-Croix had no jurisdiction over the parts of lots 13A, 13B, 14A and 14B of Rang 3 of the cadastre of Canton de Caron;

WHEREAS, since 1937, the territory has been administered by the former Paroisse de Sainte-Croix and then by the succeeding Municipalité de Lac-à-la-Croix;

WHEREAS since that year, the municipality has always acted in respect of the territory as if it were subject to its jurisdiction;

WHEREAS in accordance with section 179 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9), the Minister of Municipal Affairs transmitted to both municipalities a notice containing the proposed rectification and validation of acts he intended to submit to the Government;

WHEREAS both municipalities informed the Minister of Municipal Affairs that they agreed on the proposition;

WHEREAS under sections 178 and 192 of the Act respecting municipal territorial organization, the Government may rectify the territorial boundaries of the municipalities to clarify them and validate the acts performed without right by a municipality in respect of a territory not subject to its jurisdiction;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

To rectify the territorial boundaries of the municipalities of Lac-à-la-Croix and Hébertville and to validate the acts performed by the Municipalité de Lac-à-la-Croix, as follows:

(1) the description of the territorial boundaries of the Municipalité de Lac-à-la-Croix comprises the territory described by the Minister of Natural Resources on 10 February 1998; the description appears as Schedule A to this Order in Council;

(2) the description of the territorial boundaries of the Municipalité d'Hébertville does not include the territory described in Schedule A;

(3) the rectification has effect from 1 January 1937;

(4) the acts performed by the former Paroisse de Sainte-Croix and by the Municipalité de Lac-à-la-Croix in respect of the territory described in Schedule A are validated;

(5) this Order in Council comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### OFFICIAL DESCRIPTION PREPARED FOR THE RECTIFICATION OF A PART OF THE TERRITORIAL BOUNDARIES OF THE MUNICIPALITIES OF LAC-À-LA-CROIX AND HÉBERTVILLE, IN THE MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LAC-SAINT-JEAN

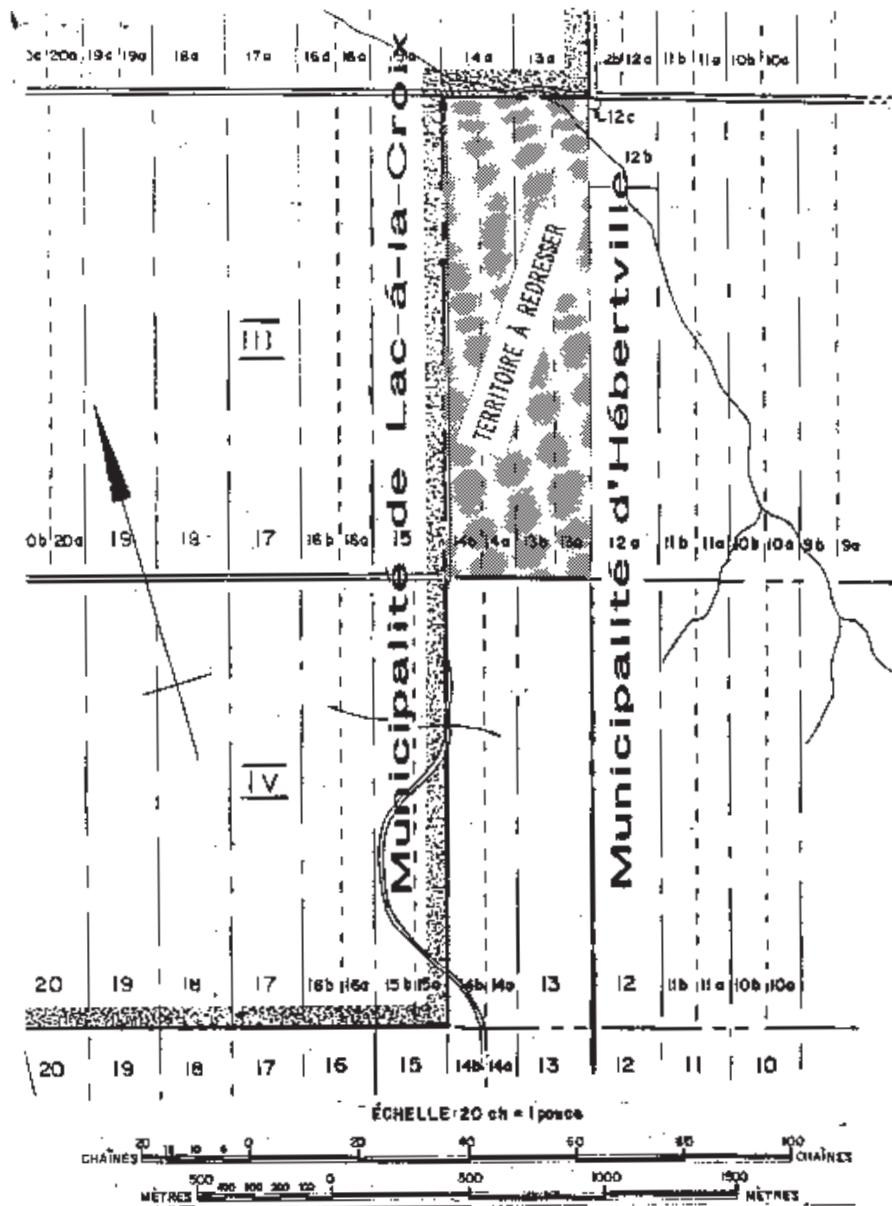
The following territory, namely: lots 13A, 13B, 14A and 14B of Rang 3 of the cadastre of Canton de Caron and their future subdivisions, the public road without cadastral designation adjacent to the east to the said lot 14B and the watercourses or parts thereof within the limits described hereafter is part of the Municipalité de Lac-à-la-Croix, in the Municipalité régionale de comté de Lac-Saint-Jean-Est. The limits of the territory are described as follows: starting from the apex of the north-eastern angle of lot 13A of Rang 3 of the cadastre of Canton de Caron; thence, successively, the following lines and demarcations: southerly, the eastern line of lot 13A of Rang 3; westerly, part of the dividing line between ranges 3 and 4 to the extension to the south on the west side of the right-of-way of Route de la Montagne; northerly, the said extension and west side of the right-of-way of the said road to the dividing line between ranges 3 and 2; easterly, part of the said dividing line between ranges following in part the south side of the right-of-way of the public road (Chemin du Troisième Rang) to the starting point.

Ministère des Ressources naturelles  
Service de l'arpentage  
Charlesbourg, 10 February 1998

Prepared by: PIERRE BÉGIN,  
*Land surveyor*

L-284/3  
H-92/4





REDRESSEMENT PROPOSÉ D'UNE PARTIE DES  
LIMITES TERRITORIALES DES MUNICIPALITÉS DE  
LAC-À-LA-CROIX ET D'HÉBERTVILLE

Superficie: 0,963 Km<sup>2</sup>

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE  
LAC-SAINT-JEAN-EST

--- Limites actuelles des municipalités

Gouvernement du Québec

**O.C. 1294-98, 7 October 1998**

An Act respecting municipal territorial organization  
(R.S.Q., c. O-9)

**Municipalité d'Inverness**  
— **Correction to the Order in Council concerning  
the amalgamation**

Correction to the Order in Council concerning the amalgamation constituting the Municipalité d'Inverness

WHEREAS Order in Council 1095-98 concerning the amalgamation of the Village d'Inverness and the Canton d'Inverness was made on 26 August 1998;

WHEREAS there is an obvious omission in that Order in Council;

WHEREAS section 214.2 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9) allows the Government to correct such omission;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT section 7 of the operative part of Order in Council 1095-98 dated 26 August 1998 concerning the amalgamation of the Village d'Inverness and the Canton d'Inverness be amended by inserting the following sentence between the first and second sentences:

“If that date falls on the the first Sunday in December or January, the first general election shall be postponed to the first Sunday in February.”.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

2552

Gouvernement du Québec

**O.C. 1296-98, 7 October 1998**

An Act respecting income security  
(R.S.Q., c. S-3.1.1)

**Income security**  
— **Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting income security

WHEREAS in accordance with section 91 of the Act respecting income security (R.S.Q., c. S-3.1.1), the Gov-

ernment made the Regulation respecting income security by Order in Council 922-89 dated 14 June 1989;

WHEREAS it is expedient to amend that Regulation;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as prescribed in section 8 of that Act where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force between the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* and the date applicable under section 17 of that Act where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force:

— the amendments proposed in the Regulation attached to this Order in Council must come into force on 1 November 1998 so that families benefiting from income security whose available income has been reduced because of the abolition of the earned income supplement paid by the federal government may benefit from the increase in their benefits provided for therein as of that date;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of State for Employment and Solidarity and Minister of Employment and Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting income security, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Regulation respecting income security (1)

An Act respecting income security (R.S.Q., c. S-3.1.1, s. 91, 1st par., subpar. 4 and 2nd par.; 1997, c. 57, s. 58)

**1.** The Regulation respecting income security is amended by inserting the following after section 132.15:

“**132.16** The scale of needs provided for in section 7 or 13 shall be increased by an additional amount for dependent children equivalent to the amount to which the family would have been entitled on 1 July 1998 as an earned income supplement determined under paragraph c of the description of A of the formula appearing in subsection 1 of section 122.61 of the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada (1985), c. 1, 5th Supplement), in the text applicable to overpayments deemed to arise, according to that Act, during the months preceding July 1998, where all of the following conditions are met:

(1) the family was entitled to that earned income supplement for June 1998;

(2) a last resort assistance benefit was granted to the family for June 1998 and such benefit has been granted without interruption since then; and

(3) for June 1998 and for each of the subsequent months, the family includes at least one minor dependent child.

That increase shall be maintained until 31 October 1999 if, until that date, the conditions prescribed in the first paragraph are met.”

**2.** This Regulation comes into force on 1 November 1998.

2553

\* The Regulation respecting income security, made by Order in Council 922-89 dated 14 June 1989 (1989, *G.O.* 2, 2443), was last amended by the Regulations made by Orders in Council 619-98 dated 6 May 1998 (1998, *G.O.* 2, 1819), 821-98 dated 17 June 1998 (1998, *G.O.* 2, 2497), 912-98 dated 8 July 1998 (1998, *G.O.* 2, 2869), 1035-98 dated 12 August 1998 (1998, *G.O.* 2, 3694) and 1218-98 dated 23 September 1998 (1998, *G.O.* 2, 4048), as well as by section 208 of Chapter 36 of the Statutes of 1998. For previous amendments, refer to the Tableau des modifications et Index sommaire, Éditeur officiel du Québec, 1998, updated to 1 March 1998.

Gouvernement du Québec

**O.C. 1305-98**, 7 October 1998

Building Act  
(R.S.Q., c. B-1.1)

### Building contractors and owner-builders — Professional qualification — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the professional qualification of building contractors and owner-builders

WHEREAS under paragraphs 11, 16 and 17 of section 185 and section 192 of the Building Act (R.S.Q., c. B-1.1), the Régie du bâtiment du Québec may make regulations respecting the matters set forth therein and the contents of the regulations may vary according in particular to the classes of persons or contractors to which the regulations apply;

WHEREAS the Board made the Regulation to amend the Regulation respecting the professional qualification of building contractors and owner-builders at its meeting held on 8 June 1995;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation entitled Regulation to amend the Regulation respecting the professional qualification of building contractors and owner-builders was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 30 June 1998 with a notice that it could be approved by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the comment received was appreciated;

WHEREAS the Régie adopted the Regulation to amend the Regulation respecting the professional qualification of building contractors and owner-builders without amendment, at its meeting held on 28 August 1998;

WHEREAS under section 189 of the Building Act, every regulation of the Board is subject to approval by the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the professional qualification of building contractors and owner-builders, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## **Regulation to amend the Regulation respecting the professional qualification of building contractors and owner-builders\***

Building Act  
(R.S.Q., c. B-1.1, s. 185, pars. 11, 16 and 17, and s. 192)

**1.** The following sections 28.1 and 28.2 are added after section 28 of the Regulation respecting the professional qualification of building contractors and owner-builders:

“**28.1** A natural person, partnership or legal person that has joined a guaranty plan rendered obligatory under section 77 of the Act is deemed to meet the conditions respecting solvency prescribed by the Board in this Subdivision.

**28.2** A contractor whose membership in the guaranty plan referred to in section 28.1 ends must, within 30 days following the end of his membership, comply with the conditions respecting solvency prescribed in this Subdivision with regard to his licence for the subcategories of work not covered by the guaranty plan.”.

**2.** The Regulation is amended by adding the following after section 51:

“**51.1** Any general contractor who, on 1 January 1999, holds a licence on which is indicated subcategory 4041 or 4042 is authorized to carry out or cause to be carried out construction work in respect of new residential buildings for which the preliminary contract or the contract of enterprise was signed before 1 January 1999 or which began before that date.

**51.2** The Board shall not collect the exigible charges provided for in section 41 where a request for amend-

ment is filed by a general contractor whose licence is still valid and who, on 31 December 1998, holds a licence on which is indicated subcategory 4041 or 4042, as long as his request is filed before the expiry of that licence and deals only with the addition of subcategory 3031 or 3032.

Notwithstanding the foregoing, if that request for amendment is filed at the time of the first renewal of the licence after 1 January 1999, the fees and charges that the holder must pay to the Board are those indicated for renewal in section 41.”.

**3.** Schedule A to the Regulation is amended

(1) by inserting the following subcategories before subcategory “4041 Residential buildings contractor, Class I”:

### **“3031 Contractor - new residential buildings covered by a guaranty plan, Class I:**

This subcategory includes construction work in respect of:

— a detached, duplex or town house single-family dwelling, whether or not it is held in divided co-ownership;

— a multifamily building, from a duplex to a quintuplex, that is not held in divided co-ownership;

— a multifamily building of more than 5 units, held by a non-profit organization or a cooperative and not held in divided co-ownership.

### **3032 Contractor - new residential buildings covered by a guaranty plan, Class II:**

This subcategory includes construction work in respect of a multifamily building of a building height of less than 4 stories, held in divided co-ownership.”.

(2) by substituting the following for subcategories “4041 Residential buildings contractor, Class I” and “4042 Residential buildings contractor, Class II”:

### **“4041 Residential building contractor, Class I:**

This subcategory includes construction work in respect of buildings of a building height of 4 stories or less, not covered by the Regulation respecting the guaranty plan for new residential buildings, approved by Order in Council 841-98 dated 17 June 1998, and intended to be used mainly for residential purposes and similar or related construction work.

\* The Regulation respecting the professional qualification of building contractors and owner-builders approved by Order in Council 876-92 dated 10 June 1992 (1992, *G.O.* 2, 2926) was last amended by the Regulation approved by Order in Council 7-97 dated 7 January 1997 (1997, *G.O.* 2, 189). For previous amendments, refer to the Tableau des modifications et Index sommaire, Éditeur officiel du Québec, 1998, updated to 1 March 1998.

**4042 Residential building contractor, Class II:**

This subcategory includes construction work in respect of all types of buildings not covered by the Regulation respecting the guaranty plan for new residential buildings, and used mainly for residential purposes and similar or related construction work.”.

**4.** This Regulation comes into force on 1 January 1999.

2554

**M.O., 98016****Order of the Minister of the Environment and Wildlife dated of 5 October 1998**

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1)

Replacement of Schedule 35 to Order in Council 573-87 dated 8 April 1987 concerning the designation and delimitation of land in the public domain

THE MINISTER OF THE ENVIRONMENT AND WILDLIFE,

CONSIDERING section 85 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), amended by section 13 of Chapter 29 of the Statutes of 1998, which provides that the Minister of the Environment and Wildlife may, after consultation with the Minister of Natural Resources, designate and delimit areas on land in the public domain;

CONSIDERING that the Government, by Order in Council 573-87 dated 8 April 1987, as amended by Orders in Council 497-91 dated 10 April 1991, 534-93 dated 7 April 1993, 904-95 dated 28 June 1995, 25-96 dated 10 January 1996, 952-97 dated 30 July 1997, 1439-97 dated 5 November 1997, 98-98 dated 28 January 1998, 245-98 dated 4 March 1998 and 739-98 dated 3 June 1998, designated and delimited the areas on land in the public domain described in Schedules 1 to 201 to that Order in Council in view to increasing utilization of wildlife resources;

CONSIDERING section 33 of the Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife and the Act respecting commercial fisheries and aquaculture (1998, c. 29) which provides that orders made by the Government under section 85 of the Act respecting the conservation and development of wildlife before 17 June 1998 remain in force until they are replaced by an order of the Minister;

CONSIDERING the making by the Government of Order in Council 573-87 dated 8 April 1987 concerning the designation and delimitation of land in the public domain;

CONSIDERING that it is expedient to replace schedule 35 of Order in Council 573-87 dated 8 April 1987;

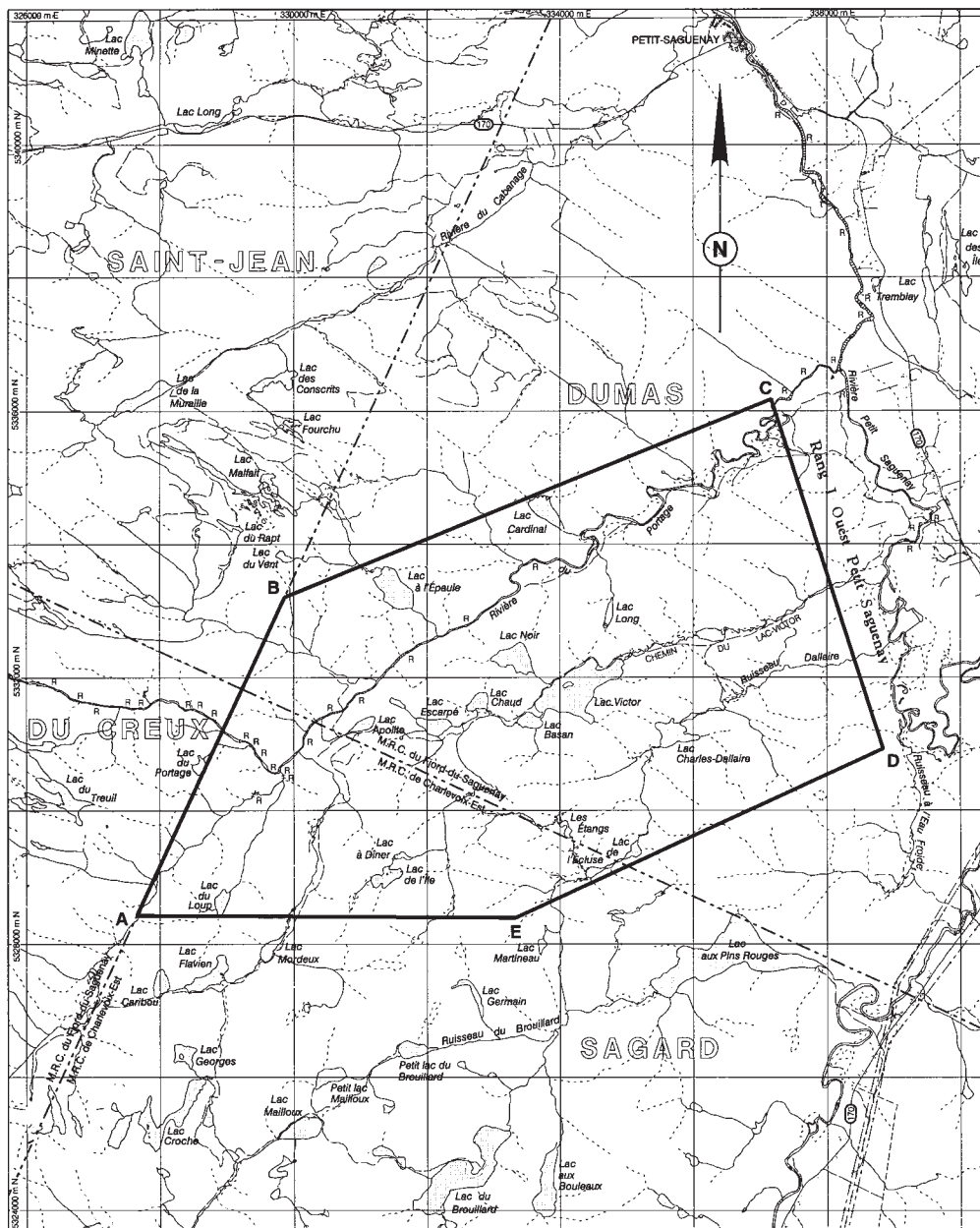
ORDERS that:




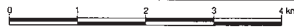
Schedule 35, attached hereto be substituted for Schedule 35 to Order in Council 573-87 dated 8 April 1987.

This Minister's Order comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Québec, 5 October 1998

PAUL BÉGIN,  
*Minister of the Environment  
and Wildlife*



 Gouvernement du Québec Ministère de l'Environnement et de la Faune Division des données foncières et de la cartographie			TERRES DU DOMAINE PUBLIC DÉSIGNÉES À DES FINS DE DÉVELOPPEMENT DE L'UTILISATION DES RESSOURCES FAUNIQUES		
Date: 1998-03-17		N° Dossier: 003-653		Cantons: Dumas et Sagard	
Minute: 9351	N° Plan: P-9351	Superficie: 52,9 km <sup>2</sup>	Circ. foncières: Charlevoix N° 1 et Chicoutimi		
Préparé par			M.R.C.: Charlevoix-Est et Le Fjord-du-Saguenay		
 Henri Morneau Arpentier-géomètre			R. Administratives: Québec et Saguenay - Lac-Saint-Jean		
			Échelle 1: 75000 		

## Draft Regulations

### Draft Regulation

An Act respecting immigration to Québec  
(R.S.Q., c. I-0.2; 1998, c. 15)

#### Selection of foreign nationals — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to make amendments concerning the selection of temporary workers.

It authorizes the Minister to exempt a spouse who accompanies a worker whose employment has a strategic value for an employer from the conditions related to the issue of a certificate of acceptance as a worker.

The impact of that amendment will be to facilitate the coming to Québec of highly qualified temporary workers whose employment is likely to create or preserve a large number of jobs, openings or benefits for the residents of Québec.

Further information may be obtained by contacting Ms. Monique Proulx, Acting Director General, Direction des politiques et programmes d'immigration, 800, place Victoria, 14<sup>e</sup> étage, C.P. 216, Montréal (Québec) H4Z 1E3; tel. (514) 864-3288, fax: (514) 864-2796.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Relations with the Citizens and Immigration, 360, rue McGill, 4<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2Y 2E9.

ANDRÉ BOISCLAIR,  
*Minister of Relations with the  
Citizens and Immigration*

### Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals(\*)

An Act respecting immigration to Québec  
(R.S.Q., c. I-0.2, ss. 3.2 and 3.3, 1st par., subpars. *e*  
and *f*.1; 1998, c. 15, a. 5)

**1.** Section 50 of the Regulation respecting the selection of foreign nationals is amended by inserting the following after subsection 3:

“**3.1** The Minister may exempt a foreign national from the conditions provided for in paragraphs *a*, *b* and *d* to *f* of subsection 1 where:

(*a*) that foreign national is a dependant of a person holding a certificate of acceptance as a worker or an employment authorization issued under the Immigration Act (R.S.C., 1985, c. I-2);

(*b*) the person holding the certificate or authorization holds employment likely to create or preserve jobs, openings or other benefits for the residents of Québec.

The certificate of acceptance shall then be issued and, where applicable, renewed for the same duration as that of the certificate or authorization held by the person of whom the foreign national is a dependant.”

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2548

\* The Regulation respecting the selection of foreign nationals (R.R.Q., 1981, c. M-23.1, r. 2) was last amended by the Regulation made by Order in Council 503-98 dated 8 April 1998 (1998, *G.O.* 2, 1611). For previous amendments, refer to the “Tableau des modifications et Index sommaire”, Éditeur officiel du Québec, 1998, updated to 1 March 1998.





## Index Statutory Instruments

Abbreviations: **A:** Abrogated, **N:** New, **M:** Modified

<b>Regulations — Statutes</b>	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Amendment to Schedule VI to the Act . . . . . (An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10)	4260	M
Building Act — Building contractors and owner-builders — Professional qualification . . . . . (R.S.Q., c. B-1.1)	4265	M
Building contractors and owner-builders — Professional qualification . . . . . (Building Act, R.S.Q., c. B-1.1)	4265	M
Cities and Towns Act — Economic promotion and development — Financial contribution of local municipalities . . . . . (R.S.Q., c. C-19)	4260	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the ... — Designation and delimitation of land in the public domain — Replacement of Schedule 35 to Order in Council 573-87 dated 8 April 1987 . . . . . (R.S.Q., c. C-61.1)	4267	M
Designation and delimitation of land in the public domain — Replacement of Schedule 35 to Order in Council 573-87 dated 8 April 1987 . . . . . (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	4267	M
Economic promotion and development — Financial contribution of local municipalities . . . . . (Municipal Code of Québec, R.S.Q., c. C-27.1)	4260	M
Economic promotion and development — Financial contribution of local municipalities . . . . . (Cities and Towns Act, R.S.Q., c. C-19)	4260	M
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendment to Schedule VI . . . . . (R.S.Q., c. R-10)	4260	M
Immigration to Québec, An Act respecting... — Selection of foreign nationals . . . (R.S.Q., c. I-0.2; 1998, c. 15)	4269	Draft
Income security . . . . . (An Act respecting income security, R.S.Q., c. S-3.1.1)	4264	M
Income security, An Act respecting... — Income security . . . . . (R.S.Q., c. S-3.1.1)	4264	M
Inverness, Municipalité d'... — Correction to Order in Council concerning the amalgamation . . . . . (An Act respecting municipal territorial organization, R.S.Q., c. O-9)	4264	M
Municipal Code of Québec — Economic promotion and development — Financial contribution of local municipalities . . . . . (R.S.Q., c. C-27.1)	4260	M
Municipal territorial organization, An Act respecting... — Correction to Order in Council concerning the amalgamation constituting the Municipalité d'Inverness . . . . . (R.S.Q., c. O-9)	4264	M

Municipal territorial organization, An Act respecting... — Rectification of the territorial boundaries of the municipalities of Lac-à-la-Croix and Hébertville and validation of acts performed by the Municipalité de Lac-à-la-Croix ..... (R.S.Q., c. O-9)	4262	M
Occupational health and safety, An Act respecting... — Safety Code for the construction industry ..... (R.S.Q., c. S-2.1)	4259	M
Rectification of the territorial boundaries of the municipalities of Lac-à-la-Croix and Hébertville and validation of acts performed by the Municipalité de Lac-à-la-Croix ..... (An Act respecting municipal territorial organization, R.S.Q., c. O-9)	4262	M
Safety Code for the construction industry ..... (An Act respecting occupational health and safety, R.S.Q., c. S-2.1)	4259	M
Selection of foreign nationals ..... (An Act respecting immigration to Québec, R.S.Q., c. I-0.2; 1998, c. 15)	4269	Draft